Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 40/21
il-Lussemburgu, 17 ta' Marzu 2021

Stampa u Informazzjoni

Sentenza fil-Kawża C-900/19
One Voice u Ligue pour la protection des oiseaux vs Ministre de la Transition écologique et solidaire

Stat Membru ma jistax jawtorizza metodu ta' qbid ta' għasafar li jwassal għal qabdiet inċidentali meta dawn jistgħu jikkawżaw lill-ispeċi kkonċernati danni oħra ħlief dawk negliġibbli

In-natura tradizzjonali ta' metodu ta' qbid ta' għasafar, bħal dak tal-kaċċa bl-użu tal-kolla, ma hijiex suffiċjenti, minnha nnifisha, sabiex jiġi stabbilit li huwa ma jistax jiġi ssostitwit b'soluzzjoni sodisfaċenti oħra

L-assoċjazzjoni One Voice u l-Ligue pour la protection des oiseaux jikkontestaw l-użu tal-kolla għall-finijiet tal-qbid ta' għasafar. Huma kkontestaw quddiem il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza) il-leġiżlazzjoni li tawtorizza l-użu tal-kolla f'ċerti dipartimenti Franċiżi [1]. Insostenn tar-rikorsi tagħhom, iż-żewġ assoċjazzjonijiet sostnew ksur tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar l-għasafar [2], b'mod partikolari l-Artikolu 9 tagħha, li jistabbilixxi r-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet li fihom l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jidderogaw b'mod partikolari mill-projbizzjoni tal-kaċċa bl-użu tal-kolla prevista fl-Artikolu 8 u fl-Anness IV (a) ta' din id-direttiva.

F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) staqsa lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-interpretazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar l-għasafar. Fis-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja tagħmel kjarifiki dwar il-possibbiltà għall-awtoritajiet kompetenti li jidderogaw mill-projbizzjoni, prevista fl-Artikolu 8 ta' din id-direttiva, ta' ċerti metodi ta' qbid ta' għasafar protetti fil-kuntest ta' attivitajiet ta' kaċċa.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi **li l-Artikolu 9(1) u (2) tad-Direttiva dwar l-għasafar għandu jiġi interpretat fis-sens li n-natura tradizzjonali ta' metodu ta' qbid ta' għasafar ma hijiex suffiċjenti, minnha nnifisha, sabiex jiġi stabbilit li soluzzjoni oħra sodisfaċenti, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, ma tistax tiġi ssostitwita flok dan il-metodu.**

Fil-fatt, fis-sentenza tagħha, hija tfakkar, l-ewwel nett, li, fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet derogatorji, l-Istati Membri huma meħtieġa jiggarantixxu li kull intervent li jolqot lill-ispeċi protetti jiġi awtorizzat biss fuq il-bażi ta' deċiżjonijiet li jkun fihom motivazzjoni preċiża u adegwata li tirreferi għar-raġunijiet, għall-kundizzjonijiet u għar-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 9(1) u (2) tad-Direttiva dwar l-għasafar. F'dan ir-rigward, qed jiġi ppreċiżat li leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħmel użu minn sistema derogatorja ma tissodisfax il-kundizzjonijiet dwar l-obbligu ta' motivazzjoni meta hija tinkludi l-unika indikazzjoni li ma teżistix soluzzjoni sodisfaċenti oħra, mingħajr ma din l-indikazzjoni tkun sostnuta minn motivazzjoni ddettaljata, ibbażata fuq l-aħjar għarfien xjentifiku rilevanti.

Sussegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja tenfasizza li, **għalkemm il-metodi tradizzjonali ta' kaċċa jistgħu jikkostitwixxu "użu meqjus" awtorizzat mid-Direttiva dwar l-għasafar, madankollu,**

[1] Dawn huma ħames digrieti tal-24 ta' Settembru 2018, dwar l-użu ta' kolla għall-għall-qbid tal-merilli u mlievez suwed, intiżi sabiex jintużaw bħala għasafar ta' taħrik għal staġuni tal-kaċċa f'ċerti dipartimenti Franċiżi (JORF tas-27 ta' Settembru 2018, testi Nri 10 sa 13 u 15) kif ukoll digriet tas-17 ta' Awwissu 1989, rigward l-istess suġġett (JORF tat-13 ta' Settembru 1989, p. 11560).
[2] Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi (ĠU 2010, L 20, p. 7, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar l-għasafar").

iż-żamma ta' attivitajiet tradizzjonali ma tistax tikkostitwixxi deroga awtonoma mis-sistema ta' protezzjoni stabbilita minn din id-direttiva.

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja tfakkar li, fil-kuntest tal-verifika mill-awtorità kompetenti tal-assenza ta' soluzzjonijiet sodisfaċenti oħra, għandu jsir tqabbil tad-diversi soluzzjonijiet li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-sistema derogatorja sabiex jiġi ddeterminat dik li tidher l-iktar sodisfaċenti. Għal dan il-għan, peress li, fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni f'ċerti oqsma, l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom, skont l-Artikolu 13 TFUE, jieħdu inkunsiderazzjoni b'mod sħiħ ir-rekwiżiti tal-benesseri tal-annimali, huwa fid-dawl tal-għażliet raġonevoli u tal-aħjar tekniki disponibbli li għandha tiġi evalwata n-natura suffiċjenti tas-soluzzjonijiet alternattivi. Issa, il-Qorti tal-Ġustizzja tirrileva li tali soluzzjonijiet jidhru li jeżistu. Fil-fatt, hija diġà ddeċidiet li t-trobbija u r-riproduzzjoni fil-magħluq tal-ispeċi protetti jistgħu jikkostitwixxu soluzzjoni sodisfaċenti oħra meta dawn jirriżultaw possibbli, u li t-trasport ta' għasafar legalment maqbuda jew miżmuma jikkostitwixxi wkoll użu meqjus. F'dan ir-rigward, il-fatt li t-trobbija u r-riproduzzjoni fil-magħluq tal-ispeċi kkonċernati għadhom ma humiex fattibbli fuq skala kbira minħabba l-leġiżlazzjoni nazzjonali ma huwiex fih innifsu tali li jikkontesta r-rilevanza ta' dawn is-soluzzjonijiet.

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li **l-Artikolu 9(1)(c) tad-Direttiva dwar l-għasafar għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tawtorizza, b'deroga mill-Artikolu 8 ta' din id-direttiva, metodu ta' qbid li jwassal għal qabdiet inċidentali, meta dawn, minkejja li huma ta' volum żgħir u għal żmien limitat, jistgħu jikkawżaw lill-ispeċi maqbuda mhux fil-mira danni oħra ħlief dawk negliġibbli.**

Fil-fatt, il-Qorti tal-Ġustizzja tfakkar li l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-projbizzjoni ta' ċerti metodi ta' kaċċa bil-kundizzjoni, b'mod partikolari, li dawn il-metodi jippermettu l-qbid ta' ċerti għasafar b'mod selettiv. F'dan ir-rigward, hija tippreċiża li, sabiex tiġi evalwata s-selettività ta' metodu, għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni mhux biss il-modalitajiet ta' dan il-metodu u l-portata tal-qabdiet li dan jimplika għall-għasafar mhux fil-mira, iżda wkoll il-konsegwenzi eventwali tiegħu fuq l-ispeċi maqbuda f'termini ta' danni kkawżati lill-għasafar maqbuda.

Għalhekk, fil-kuntest ta' metodu ta' qbid mhux letali li jwassal għal qabdiet inċidentali, il-kundizzjoni ta' selettività tista' tiġi ssodisfatta biss jekk dawn ikunu ta' ammont limitat, jiġifieri jekk jikkonċernaw numru mnaqqas ħafna ta' kampjuni maqbuda b'mod inċidentali, għal żmien limitat, u li jkunu jistgħu jinħelsu mingħajr dannu ieħor ħlief dak negliġibbli. Issa, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li **huwa probabbli ħafna, bla ħsara għall-konstatazzjonijiet magħmula, fl-aħħar lok, mill-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) li, minkejja t-tindif, l-għasafar maqbuda jġarrbu ħsara irrimedjabbli, peress li l-kolla tista', min-natura tagħha, tikkawża ħsara lir-rix tal-għasafar kollha maqbuda.**

NOTA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qrati tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qrati nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-test sħiħ tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "Europe by Satellite" ☎ (+32) 2 2964106